

Guía de procedimientos de emergencia

Introducción

GUÍA DE PROCEDIMIENTOS DE EMERGENCIA DE UW-MADISON

¿Cuándo debe de llamar o mandar un mensaje de texto al 911?

Usted debe llamar al 911 en **TODA** situación de emergencia. Si no puede llamar, mande un mensaje de texto* al 911 diciendo cuál es la emergencia.

¿Qué es una emergencia?

Se considera una emergencia cualquier amenaza inmediata a la vida y/o propiedad de alguien que requiera una respuesta inmediata de parte de la policía, los bomberos o servicios médicos de emergencia. Algunos ejemplos de emergencias son: un delito en curso, cualquier tipo de incendio o una enfermedad o lesión grave. Si usted no está seguro(a) de si el incidente se clasificaría como emergencia, pero necesita obtener una respuesta inmediata, llame al 911. Si no puede llamar, mande un mensaje de texto al 911.

Qué hacer cuando reporte una emergencia:

- No cuelgue ni corte la llamada con el/la despachador(a).
- Dé la dirección, el lugar y describa en qué consiste la emergencia
- Dé el número de teléfono del lugar en donde usted se encuentra
- Describa el incidente en detalle para asegurar que se despachen los recursos apropiados

Contactos para situaciones que no sean emergencias:

Se ofrecen los siguientes números de teléfono para usarlos en situaciones que no sean emergencias. Al llamar a uno de estos números, se puede recibir una respuesta rápida de parte de la agencia responsable, al mismo tiempo que permite que las líneas de emergencia 911 estén disponibles. Todas las llamadas al 911 brindan la opción de hacer una llamada de voz o de utilizar un dispositivo de telecomunicación para sordos [*Telecommunication Device for the Deaf (TDD)*].

- **Departamento de Policía de UW-Madison (*UW-Madison Police Dept*): (608) 264-2677**
- **Salud, Seguridad y el Medioambiente (*Environment, Health & Safety*): (608) 265-5000**
- **Planta Física (*Physical Plant*): (608) 263-3333**
- **Servicios de Salud de la Universidad (*University Health Services*): (608) 265-5600**
- **Departamento de Policía de Madison (*Madison Police Department*): (608) 255-2345**
- **Control de Envenenamiento o Intoxicaciones (*Poison Control*): (800) 222-1222**

Guía de procedimientos de emergencia

Hemos elaborado esta guía para ofrecerle un documento de referencia rápida que sirva para prepararse para situaciones de emergencia en el campus. Le animamos a que revise y se familiarice con esta guía antes de que ocurra una emergencia.

En una situación de emergencia, las personas son más efectivas si están PREPARADAS.

Usted debería familiarizarse con el contenido de esta guía. Todos los empleados nuevos deben recibir una copia durante su orientación. Se pueden obtener más copias a través del Servicio de Publicación Digital e Impresión de DoIT (*DoIT Digital Publishing & Printing Services*). Habrá un costo por copiado/impresión. El nombre de referencia del proyecto: *Emergency Procedures Guide* (Guía de Procedimientos de Emergencia).

Este documento no puede cubrir todas las situaciones de emergencia que pudieran presentarse. Si usted no está seguro(a) sobre qué debe de hacer en su edificio durante una emergencia, diríjase al mánager de la instalación, llame al Departamento de Policía de UW-Madison (*UW-Madison Police Department*) al (608) 264-2677, o llame al Departamento de Salud, Seguridad y el Medioambiente (*Environment, Health & Safety Department*) al (608) 265-5000. Verifique con el mánager de la instalación si hay pautas y procedimientos específicos para casos de emergencia en ese edificio.

En colaboración para estar preparados

Universidad de Wisconsin – Madison
DEPARTAMENTO DE POLICÍA (*POLICE DEPARTMENT*)
1429 Monroe Street
Madison, WI 53711
TELÉFONO DE EMERGENCIA: 911
(608) 264-2677
uwpd.wisc.edu

Departamento de Salud, Seguridad y el Medioambiente (*Environment, Health & Safety*)
Departamento de Gestión y Planificación de Instalaciones (*Facilities Planning & Management*)
Universidad de Wisconsin – Madison
30 East Campus Mall
Madison, WI 53715
(608) 265-5000
ehs.wisc.edu

Personas con discapacidades / Actividad delictiva / Paquetes sospechosos / Personas sospechosas / Amenaza de bomba

Personas con discapacidades

En caso de evacuación de un edificio (alarma de incendio, derrame de productos químicos, amenaza de bomba, etc.)

- SALGA del edificio inmediatamente usando la ruta de salida más directa
- Si no puede salir por sí mismo(a), pida ayuda para llegar a la SALIDA más cercana o a una habitación cerca de una escalera con una ventana. Tome nota del número de la habitación.
- Pídale a alguien que esté saliendo del edificio que le dé su ubicación al personal de emergencia para que puedan brindarle la ayuda que usted necesita.
- Si hay un teléfono disponible, llame o mande un mensaje de texto al 911.

Refúgiense y quédense en donde se encuentra (*Shelter-in-Place*) (tornados, clima severo, amenaza activa, etc.)

- Busque refugio en una habitación que no tenga ventanas, en el interior del edificio si es posible. Tome nota del número de la habitación
- Si hay un teléfono disponible, llame o mande un mensaje de texto al 911

Para más información sobre la planificación para situaciones de emergencia y las personas con discapacidades, visite accessibility.fpm.wisc.edu

Actividad delictiva

Si usted se da cuenta de que está ocurriendo un delito o un comportamiento que usted sospecha es delictivo, llame inmediatamente al Departamento de Policía de UW-Madison (*UW-Madison Police Department*) marcando el 911.

Por favor, esté listo(a) para dar toda la información que pueda, tal como:

- ¿Dónde está sucediendo?
- ¿Qué está haciendo la persona?
- ¿Cuántas personas están involucradas?
- Descripción de la apariencia y el atuendo de las personas involucradas.
- Descripción del automóvil y el número de placa.
- En qué dirección se están trasladando, si lo sabe.
- ¿Hay alguien lesionado?

NO aborde ni trate de aprehender a la(s) persona(s) involucrada(s). No corte la llamada con el/la despachador(a) de la policía para que pueda darle información adicional hasta que llegue la policía.

Paquete sospechoso

- No manipule ni abra el artículo.
- Abandone el lugar y cierre las puertas al salir
- Llame al Departamento de Policía de UW-Madison al (608) 264-2677, o llame o mande un mensaje de texto al 911. Describa el/los artículo(s) y su ubicación

Personas sospechosas

- Llame al Departamento de Policía de UW-Madison al (608) 264-2677, o llame o mande un mensaje de texto al 911
- No debe confrontar al individuo ni darle acceso a la persona sospechosa a un edificio u oficina que esté cerrado.
- No bloquee el acceso de este individuo a una salida.
- Coloque una barrera y/o asegure el área en donde usted se encuentra, si no puede abandonar el lugar de forma segura

Amenazas de bomba

Amenazas de bomba por teléfono

Si recibe una amenaza de bomba por teléfono, tenga en mente lo siguiente:

- Mantenga la calma. Cuando hay una amenaza de bomba, la persona que recibe la llamada debe permanecer tranquila y obtener toda la información que pueda.
- NO ponga en espera a la persona que está llamando
- NO intente transferir la llamada
- La persona que recibió la llamada debe notificar inmediatamente a otro miembro del personal que esté en la oficina –preferiblemente mientras la persona que llama todavía siga en la línea.
- Ponga atención a la persona que llama, a sus palabras y forma de hablar:
- ¿Tiene su voz alguna característica que podría distinguirlo?
- ¿La persona que llama está enojada, emocionada, irracional o agitada?
- ¿Es hombre o mujer? ¿Es joven, de mediana edad o mayor?
- Anote el número de teléfono de la persona que llama.
- Trate de escuchar los sonidos de fondo (tráfico, silbidos de tren, música, radio, televisión, niños, etc.).
- Es importante que usted documente todo lo que sepa y escuche

Amenaza de bomba por escrito

- Mantenga la calma.
- Manipule los materiales involucrados (papel, cartas, escritura en las paredes, etc.) lo menos posible.
- Llame o mande un mensaje de texto al 911.
- Todo material involucrado en la amenaza debe entregarse al Departamento de Policía de UW-Madison

Amenazas activas / Incendios / Antes de un incendio: planificación y preparación

Amenazas activas

Una amenaza activa se refiere a una persona que tiene la intención de lesionar o matar a otros. Si hubiera una amenaza activa en su edificio, haga lo siguiente:

HUYA/CORRA

- ¡Su mejor opción SIEMPRE es correr, salir y alejarse!
- Piense por adelantado en cómo podría salir; conozca las rutas hacia las salidas más cercanas y si es posible escapar por una ventana.
- Primero, vaya a un lugar seguro, y entonces llame o mande un mensaje de texto al 911.
- Si está en lugar seguro, no desconecte la llamada y dele al despachador la información más completa que pueda:
 - Su ubicación y su nombre.
 - Todo lo que usted sepa sobre la amenaza y las acciones y ubicación del sospechoso.
 - Información sobre personas gravemente lesionadas

ESCÓNDASE

- Si usted no puede salir de su habitación u oficina, cierre la puerta con llave.
- Haga una barricada contra la puerta y apague las luces.
- Asegúrese de que la barricada esté firme. Sosténgala desde un lugar seguro si sea necesario.
- Llame o mande un mensaje de texto al 911.
- Si está escondido(a), tenga en mente que, cuando llegue la policía, estarán buscando una amenaza y no sabrán quién es usted; ponga las manos en alto donde estén visibles y siga las instrucciones de la policía.

LUCHE

- Su mejor opción siempre es huir. Sin embargo, si no hay cómo correr o esconderse, es posible que su única opción sea luchar.
- Recuerde que, si usted lucha, lo está haciendo para salvar su propia vida.

Qué esperar de los agentes que acudan

- Los agentes le apuntarán a usted con armas de fuego mientras buscan la amenaza, ya que no saben quién es la persona que dispara. Mantenga sus manos visibles y obedezca las instrucciones de los agentes.
- La prioridad principal de los agentes es neutralizar la amenaza. Si usted está lesionado(a), no se detendrán a ayudarle.

Respuesta a Amenazas Activas (video y capacitación virtual) del Departamento de Policía de UW-Madison: go.wisc.edu/activeshooter

Incendio

Sepa qué hacer en caso de incendio. Si descubre humo, fuego o llamaradas en el edificio:

- Evacúe el área y vaya cerrando puertas al salir.
- Active el sistema de incendios jalando la palanca hacia abajo en una estación de alarma de incendios con palanca (*fire alarm pull station*) (no todos los edificios las tienen).
- Use la salida más cercana o una ruta alterna segura. No use los ascensores durante una emergencia de incendio.
- Salga del edificio y aléjese por lo menos 100 pies, dejando aceras y calles despejadas para los equipos de la policía y de los bomberos que están en camino
- Desde una ubicación segura (punto de reunión) llame o mande un mensaje de texto al 911 y esté listo(a) para decirle al despachador:
 - Nombre del edificio
 - Piso
 - Número de habitación
 - Tipo de incidente

NOTA: es posible que la alarma de incendio del edificio no suene de forma continua. Si la alarma deja de sonar, continúe la evacuación del edificio. Si hay personas que tratan de entrar al edificio una vez que haya dejado de sonar la alarma, adviértales que no lo hagan.

- NO entre al edificio hasta que alguien del personal de emergencia comunique que la situación está controlada (*all clear*)
- Notifique a los bomberos que acudan si usted sospecha que alguien pueda estar atrapado(a) dentro del edificio o si alguien se niega a abandonarlo.

Antes de un incendio: planificación y preparación

- Sepa donde se encuentra el extintor/extinguidor más cercano
- Sepa donde se encuentran las estaciones de alarma de incendios con palanca (*fire alarm pull stations*) en su área (no todos los edificios las tienen)
- Conozca la(s) salida(s) más cercana(s)
- Esté al tanto de las rutas de evacuación alternas para salir del edificio
- Practique salir de su área imaginando que está en un ambiente oscuro y lleno de humo – cuente las puertas, las vueltas, etc.
- Si hay potenciales peligros o preguntas sobre la prevención de incendios, repórtelos al Departamento de Salud, Seguridad y el Medioambiente (*Environment, Health & Safety*) llamando al (608) 265-5000.

Emergencias médicas / Derrames de productos químicos / Derrames menores / Derrames mayores / Falla de los servicios públicos

Emergencias médicas

Recuerde lo siguiente:

- NO se acerque a personas lesionadas por electrocución o por exposición a sustancias tóxicas, a menos que estén claramente alejadas del peligro.
- NO mueva a una persona que tenga lesiones graves, a no ser que esté en un lugar que no sea seguro. Si es necesario mover a la víctima, muévase en unísono, asegurándose siempre de darle apoyo a la cabeza y al cuello.
- NO doble ni tuerza el cuerpo de la persona lesionada.
- Sepa donde se encuentra el Desfibrilador Externo Automático [*Automated External Defibrillator (AED)*] más cercano. La aplicación de *BadgerSAFE* tiene un mapa de todos los desfibriladores que existen en el campus.
- **Llame al 911:** esté listo(a) para darle la siguiente información al despachador del 911:
 - Lugar donde sucedió la emergencia
 - ¿Qué sucedió?
 - Número de personas lesionadas
 - ¿La persona lesionada está consciente?
 - ¿La persona lesionada está respirando?
 - ¿Hay hemorragia?
- Después de llamar al 911, quédese con la víctima hasta que llegue la ayuda.
- Restablezca o mantenga la respiración y el latido de corazón de la víctima.
- De ser posible, detenga una hemorragia aplicando presión directa.
- Ayude a mantener el calor corporal de la víctima.

Derrames o emisiones al medioambiente

- Cualquier emisión de productos de petróleo o materiales peligrosos al medioambiente solamente debe ser manejada por personal capacitado mediante planes de respuesta a derrames.
- Contacte al 911 para cualquier derrame que no se pueda manejar o controlar de forma segura.
- Notifique de cualquier emisión al Departamento de Salud, Seguridad y el Medioambiente al (608) 265-5000 lo antes posible. El departamento se encargará de evaluar el derrame, ayudar en la activación de respuesta y/o ayudar con los informes necesarios de acuerdo con la ley.

Derrames o emisiones de productos químicos en los edificios

- NO intente limpiar cualquier derrame de productos químicos a menos que usted sepa cuál es el material derramado, entienda el peligro y haya recibido capacitación.
- Si no se puede manejar el derrame de forma segura:
 - Evacue la(s) habitación/habitaciones donde ocurrió el derrame.

- Desde una ubicación segura, llame al 911 y comunique toda la información que pueda sobre el material derramado y la cantidad del derrame.
- Espere a los socorristas para proveerles cualquier información adicional.
- Si usted cuenta con la capacitación y entiende los riesgos, puede limpiar derrames menores de productos químicos con los materiales apropiados para el mismo. Los derrames menores tienen baja toxicidad y no crean un peligro significativo de inhalación.
- Contacte al Departamento de Salud, Seguridad y el Medioambiente (*Environment, Health & Safety*) al (608) 265-5000 en busca de ayuda.
- Las fugas de gases peligrosos solo deben ser manejadas por socorristas. Se debe contactar al Departamento de Salud, Seguridad y el Medioambiente si cualquier material llega a los desagües del piso o se ha escapado del edificio.

Falla de los servicios públicos

- Informe a la Planta Física de cualquier falla en los servicios públicos (apagones, inundaciones, fugas de vapor, etc.) llamando al (608) 263-3333. Esté listo(a) para compartir la siguiente información:
 - Su nombre.
 - Número de teléfono en el que le pueden contactar.
 - Nombre del edificio y tipo de incidente.
 - Piso(s) afectado(s) o número de habitación del área afectada.

Emergencias climáticas / Tormentas eléctricas severas / Tornados / Alertas de emergencia *WiscAlerts* / Aplicación de seguridad *WiscGuardian*

Emergencias climáticas

¡Sepa dónde está el refugio de emergencia más cercano a su edificio!

Tormentas eléctricas severas

- **ALERTA:** Las condiciones son propicias para que suceda una tormenta eléctrica severa. Continúe sus actividades normales, pero siga monitoreando la situación.
- **AVISO:** Están ocurriendo tormentas eléctricas severas. Esté listo(a) para irse a un refugio si las condiciones climáticas peligrosas se acercan.

Tornados

- **ALERTA:** Las condiciones son propicias para que se desarrolle un tornado. Continúe con sus actividades normales, pero siga monitoreando la situación.
- **AVISO:** El servicio de radar o los observadores meteorológicos han identificado un tornado. Las sirenas de emergencia al aire libre sonarán en un tono constante si hay peligro en el área inmediata para alertar a las personas que estén afuera.

Tome las siguientes medidas:

- BUSQUE REFUGIO DE INMEDIATO (las personas con discapacidades deben seguir los mismos procedimientos). Resguárdese de preferencia en un sótano u otro lugar bajo tierra. Un edificio construido con acero o concreto reforzado proveerá cierta protección.
- En un edificio de varios pisos, busque refugio en un pasillo interior o uno de los pisos bajos.
- Aléjese de las paredes y puertas que den al exterior, así como de las ventanas y tabiques de vidrio. NO abra ventanas.
- Los sótanos y pasillos interiores o habitaciones en los pisos bajos ofrecen mejor resguardo.
- Si está en un vehículo, salga del mismo y refúgiense en algún edificio sólido cercano. Si no puede encontrar uno, busque una zanja o cuneta, las cuales pueden ofrecer algo de protección. Acuéstese boca abajo, cubriéndose la cabeza con las manos.
- Solo abandone edificios muy dañados cuando sea seguro. Es posible que en edificios dañados los ascensores no funcionen.
- Si está rodeado(a) de escombros, tenga en cuenta que mover/quitar parte del escombros puede causar un derrumbe de otra área de escombros o del edificio. Si no es seguro o posible abandonar el área, quédese allí hasta que llegue el personal de rescate.
- NO intente volver al edificio a no ser que se lo indique una autoridad competente.
- NO intente prender o apagar ningún servicio público ni otro equipo.

Reporte todas las lesiones y daños al Departamento de Policía de UW-Madison llamando o mandando un mensaje de texto al 911. Esté listo(a) para proveer la siguiente información:

- Su nombre
- Nombre del edificio
- Número de la habitación de donde usted está llamando
- Tipo de lesión o daño
- Lugar donde se encuentra(n) la(s) persona(s) lesionada(s) o los daños al edificio

Alertas de emergencia *WiscAlerts*

- El sistema de notificaciones de emergencia de UW-Madison se llama *WiscAlerts*. El sistema está diseñado para proveer información sobre una situación de emergencia activa que requiera que la comunidad tome acción inmediata para estar seguros y a salvo.
- Se inscribe de forma automática a todos los empleados y estudiantes para que reciban *WiscAlerts* por correo electrónico. A los estudiantes también se les inscribe automáticamente para que reciban *WiscAlerts* por mensaje de texto. Verifique el estatus de su inscripción en el sitio web go.wisc.edu/wiscalerts.
- Miembros de comunidad/padres de familia: para recibir *WiscAlerts* por mensaje de texto, solo mande un mensaje de texto diciendo "UWALERT" al 77295. Se le inscribirá por seis meses – el sistema le mandará a usted un mensaje de texto para recordarle cuando se haya vencido ese periodo de seis meses.

Aplicación de seguridad *BadgerSAFE*

- Tome las riendas de su propia seguridad usando la aplicación de seguridad del Departamento de Policía de UW-Madison para teléfonos móviles, *BadgerSAFE*. *BadgerSAFE* es una aplicación gratuita que convierte su teléfono inteligente en un dispositivo de seguridad personal.
- Cualquiera puede descargar la aplicación *BadgerSAFE*. Usted recibirá alertas de delitos e información de seguridad directamente en su teléfono, podrá comunicarse rápidamente con el Departamento de Policía de UW-Madison por llamada o mensaje de texto, caminará virtualmente con un amigo de confianza o familiar y tendrá acceso instantáneo a los recursos del campus.
- Para descargarla, busque “*BadgerSAFE*” en la tienda de aplicaciones de su teléfono.

Universidad de Wisconsin – Madison
DEPARTAMENTO DE POLICÍA (*POLICE DEPARTMENT*)
1429 Monroe Street
Madison, WI 53711
EMERGENCIA: 911
(608) 264-2677
uwpd.wisc.edu

Universidad de Wisconsin – Madison
DEPARTAMENTO DE SALUD, SEGURIDAD Y EL MEDIOAMBIENTE (*ENVIRONMENT, HEALTH & SAFETY*)
30 East Campus Mall
Madison, WI 53715
(608) 265-5000
ehs.wisc.edu

Recursos adicionales relacionados con la seguridad

Despachador(a) del Departamento de Policía de UW-Madison (*UWPD Dispatch*)
(608) 264-2677

Departamento de Policía de la Ciudad de Madison (*City of Madison Police Department*)
www.cityofmadison.com/police
(608) 255-2345

Servicios de UHS para situaciones de crisis (*UHS Crisis Services*)
uhs.wisc.edu/mental-health
(608) 265-5600 (opción 9)

RCC Centro de Recursos para Casos de Violencia Sexual (*RCC Sexual Violence Resource Center*)

www.thercc.org
(608) 251-7273

Línea Nacional de Ayuda en Casos de Agresión Sexual (*National Sexual Assault Hotline*)
www.rainn.org
(800) 656-4673

Línea Nacional para la Prevención del Suicidio (*National Suicide Prevention Hotline*)
988

The Trevor Project (Prevención del suicidio en la comunidad LGBTQ+)
www.thetrevorproject.com
(866) 488-7386
Mande un mensaje de texto diciendo “START” al 678678

Línea de Crisis para Veteranos (*Veterans Crisis Line*)
(800) 273-8255 (opción 1)
Mande un mensaje de texto al 838255

Centro de Control de Envenenamiento o Intoxicaciones (*Poison Control*)
www.poison.org
(800) 222-1222

Para copias adicionales de este documento, favor de contactar al Servicio de Publicación Digital e Impresión de DoIT (*DoIT Digital Publishing & Printing Services*). Habrá un costo por copiado/impresión. El nombre de referencia del proyecto: *Emergency Procedures Guide* (Guía de Procedimientos de Emergencia) Actualizado: junio del 2024